



XIII^e
CONGRÈS
INTERNATIONAL
DE LA VIABILITÉ
HIVERNALE

QUÉBEC, DU 8 AU 11 FÉVRIER 2010

XIII
INTERNATIONAL
WINTER ROAD
CONGRESS

QUÉBEC, FEBRUARY 8 TO 11, 2010

L'EXPOSITION
THE EXHIBITION



Québec 

PLUS QU'UNE EXPOSITION, UNE FENÊTRE OUVERTE SUR LE MONDE!

Au cœur du Congrès, se trouve l'exposition, vitrine d'initiatives concrètes, de technologies et d'innovations en matière de viabilité hivernale. Provenant de tous les continents, décideurs, chefs d'entreprise, représentants des communautés et d'organismes internationaux à la recherche d'initiatives concrètes viendront rencontrer les exposants qui auront su profiter de l'occasion pour mettre en valeur leur savoir-faire.

UN CARREFOUR ANIMÉ ET ORIGINAL

L'exposition profitera à coup sûr d'un important achalandage. Mise en valeur par la présence de pavillons nationaux toujours impressionnants, l'aire d'exposition accueillera plusieurs attractions et activités du Congrès : ouverture des pavillons nationaux, aire de démonstration de véhicules, pauses café, café Internet, repas du midi et aires de repos. Intégrant la thématique du Congrès, elle sera en outre équipée de repères visuels qui favoriseront la circulation des visiteurs en attirant leur attention sur les enjeux auxquels font face les intervenants présents. Tout a donc été prévu pour faire de cette exposition un lieu privilégié d'échanges fructueux.

UNE SALLE D'EXPOSITION SPACIEUSE

Alliant modernité et confort, le Centre des congrès de Québec est un lieu de rencontre de calibre international, reconnu pour le confort et la qualité de ses installations. Il est situé au cœur d'un environnement urbain exceptionnel.

Superficie : 6 970 m² (75 000 pi²)

Hauteur libre : 9 m (30 pi)

Alimentation en électricité, gaz naturel, air comprimé et eau, ainsi que liens téléphoniques et télématiques installés dans des caniveaux protégés dans la dalle du plancher

Deux débarcadères comptant 10 quais

MORE THAN AN EXHIBITION, A WINDOW ON THE WORLD!

At the heart of the Congress lies the exhibition, a display of tangible initiatives, technology and innovation in winter road maintenance. Decision-makers, business leaders, and community and international organization representatives seeking concrete initiatives will come from all continents to meet exhibitors who will seize the opportunity to highlight their know-how.

A LIVELY AND ORIGINAL MEETING PLACE



The exhibit will surely be host to an impressive number of visitors. Enhanced by the presence of the always impressive national pavilions, the exhibit hall will host many of the Congress' features and activities: opening of the national pavilions, vehicle demonstration area, coffee breaks, Internet Café, lunches and rest areas. In keeping with the Congress theme, the hall will be equipped with visual aids to help visitor traffic while raising awareness to the challenges faced by stakeholders. Everything has been set up to foster profitable relationships.

A SPACIOUS EXHIBIT HALL

Combining modernity and comfort, the Québec City Convention Centre is an internationally renowned meeting place, known for the quality and comfort of its facilities. It is located at the heart of an exceptional urban setting.

Floor area: 6,970 m² (75,000 sq. ft.)

Overhead clearance: 9 m (30 ft.)

Electrical, natural gas, compressed air and water hook-ups, as well as telephone and computer lines installed in troughs housed in the floor tiles

Two unloading areas with 10 docks



LA VIABILITÉ HIVERNALE DURABLE AU SERVICE DES USAGERS

Plaçant les besoins et exigences des clients et usagers de la route au centre de ses échanges, le XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale se penchera sur l'ensemble des enjeux de l'heure autour des thèmes suivants :

1. Planification, gestion et exécution de la viabilité hivernale
2. Sécurité et mobilité en hiver, aspects sociaux, environnementaux et économiques
3. Systèmes d'information sur la viabilité hivernale
4. Techniques et technologies de déneigement et de lutte contre le verglas
5. Viabilité hivernale et transport durable
6. Viabilité hivernale et impact du changement climatique

SUSTAINABLE WINTER SERVICE FOR ROAD USERS

Placing clients' and road users' needs and requirements at the heart of discussions, the XIIIth International Winter Road Congress will study a wide range of current issues around the following topics:

1. Winter service planning, management and implementation
2. Safety and mobility in winter: social, environmental and economic aspects
3. Winter service information system
4. Snow and ice control techniques and technologies
5. Winter service and sustainable transportation
6. Winter service and climate change impacts



QUI SONT LES VISITEURS?

Plus de 1 500 visiteurs sont attendus :

- Décideurs des administrations routières
- Experts en viabilité hivernale
- Fabricants d'équipement
- Consultants et ingénieurs
- Associations et entreprises québécoises et canadiennes du domaine routier
- Association mondiale de la route (secrétariat, comités nationaux, premiers délégués et membres)

QUI SONT LES EXPOSANTS?

Une dizaine de pavillons nationaux représentant divers pays seront présents à l'exposition dans le but de permettre aux administrations routières membres de l'Association mondiale de la route (AIPCR) et aux entreprises d'y établir des partenariats d'affaires.

Parmi ces organisations, on trouve :

- Fabricants, fournisseurs et distributeurs d'équipements d'hiver
- Fournisseurs de matériaux et de produits d'hiver
- Consultants et spécialistes en viabilité hivernale
- Entreprises en construction routière
- Entreprises spécialisées dans les systèmes intelligents de transport
- Associations professionnelles en viabilité hivernale
- Agences gouvernementales

Les exposants auront également la possibilité et l'exclusivité de présenter leurs équipements en fonctionnement pendant les démonstrations d'équipement qui auront lieu dans l'après-midi du mercredi 10 février 2010, à l'occasion du premier championnat international de chasse-neige.



WHO ARE THE VISITORS?

More than 1500 visitors are expected:

- Road authority decision-makers
- Experts in winter road maintenance
- Equipment manufacturers
- Consultants and engineers
- Canadian and Québec road authorities and businesses
- World Road Association (secretariat, national committees, first delegates and members)

WHO ARE THE EXHIBITORS?

Around ten national pavilions representing various countries will be attending the exhibition so as to enable member road authorities of the World Road Association (PIARC) and businesses to build business partnerships.

These organizations include:

- Manufacturers, suppliers and distributors of winter road equipment
- Winter product and material suppliers
- Consultants and specialists in winter road maintenance
- Road construction companies
- Businesses specialized in intelligent transportation systems
- Winter road technical associations
- Government agencies

Exhibitors will have an exclusive opportunity to showcase their equipment in action during the equipment demonstrations to be held on Wednesday, February 10, 2010, in the afternoon, on the occasion of the first international snowplow championship.

QUÉBEC OÙ L'HIVER EST ROI

Quinze ans après le XX^e Congrès mondial de la route de l'AIPCR à Montréal en 1995, les Québécoises et les Québécois vous invitent à faire l'expérience de la viabilité hivernale dans ce pays où l'hiver est roi. À proximité des principaux centres d'affaires et de recherche, la région regroupe des établissements d'enseignement supérieur prestigieux, des centres de recherche et de transfert technologique et près de 140 équipes associées à l'Université Laval. Grâce à l'expertise développée, en particulier en matière de viabilité hivernale, les Québécoises et les Québécois ont su concevoir des matériaux, des techniques et des équipements qui assurent la pérennité de nos structures et la sécurité sur notre réseau routier.

QUÉBEC WHERE WINTER IS KING

Fifteen years after the XX PIARC World Road Congress in Montréal in 1995, the people of the city of Québec invite you to experience winter service in this place where winter is king. The region, which is close to major centres of business and research, is home to renowned postsecondary institutions as well as numerous research and technology transfer centres and 140 research groups affiliated with Université Laval. The expertise that has been developed with respect to winter roads has enabled Québécois to design the materials, techniques and equipment with which we have built durable structures and safe roads.

XIII^e CONGRÈS INTERNATIONAL DE LA VIABILITÉ HIVERNALE

VISIBILITÉ

- Mention et description dans le catalogue de l'exposition remis aux participants
- Hyperlien sur le site Internet du Congrès (www.aipcrquebec2010.org)
- Mention dans les actes du Congrès

SERVICES

- Deux laissez-passer exposant* pour chaque espace de 3 m x 3 m (10 pieds x 10 pieds)
- Service de sécurité
- Décoration, signalisation
- Moquette dans les allées

* Le laissez-passer donne droit à l'accès à l'exposition durant toute la durée du Congrès, la mallette du participant (guide du congressiste, guide de l'exposition et autres documents), la participation à la cérémonie d'ouverture, la participation aux séances des dignitaires et à la séance de clôture du jeudi (avec repas du midi inclus le jeudi), l'accès gratuit aux navettes pour se rendre sur le site des démonstrations d'équipement et du championnat international de chasse-neige le mercredi après-midi, l'accès gratuit à Internet au café Internet, l'accès gratuit aux petits-déjeuners de 7 h 30 à 8 h 30, l'accès gratuit aux pauses café de 10 h et 15 h, l'accès payant au service de lunch ouvert dans l'espace d'exposition les mardi et mercredi.

LOCATION

- Espace de base de 3 m x 3 m (10 pieds x 10 pieds)
- Espace seulement : 417 \$ CA le mètre carré (37,50 \$ CA le pied carré), taxes incluses
- Espace dans la zone de démonstration des véhicules : 278 \$ CA le mètre carré (25 \$ CA le pied carré), taxes incluses
- Supplément pour stand clés en main : 84 \$ CA le mètre carré hors taxes (7,50 \$ CA le pied carré)

MODALITÉS DE PAIEMENT

- 50 % en acompte avec le contrat de location d'espace et de services
- 50 % au plus tard le 15 septembre 2009
- Les versements doivent être faits par chèque, en dollars canadiens, par cartes de crédit (Visa, MasterCard) ou par transfert bancaire.

DATES IMPORTANTES

Montage • 6 et 7 février 2010

Tenue de l'exposition • 8 au 11 février 2010

Démontage • 11 février 2010

PERSONNE-RESSOURCE

Amérique du Nord

GL événements Canada inc.
448, Place Jacques Cartier
Montréal (Québec) H2Y 3B3
CANADA
Téléphone : 1 514 807-2342 - Sans Frais : 1 866 505-6914
Télécopieur : 1 514 313-5394
info-na@qc2010.globagora.com - www.aipcrquebec2010.org

Extérieur de l'Amérique du Nord

GL Events Package
10, quai Charles de Gaulle
69 463 Lyon Cedex 06 - France
Téléphone : + 33 (0)4 78 176 176
Télécopieur : + 33 (0)4 78 176 177
info-world@qc2010.globagora.com - www.aipcrquebec2010.org

XIII INTERNATIONAL WINTER ROAD CONGRESS

VISIBILITY

- Mention and description in the exhibit catalogue to be handed out to each participant
- Hyperlink on the Congress Web site (www.piacrquebec2010.org)
- Mention in the Congress proceedings

SERVICES

- Two exhibitor passes* for each 3 m x 3 m (10 ft x 10 ft) space
- Security services
- Decoration, signposting
- Carpeted lanes

* Passes include access to the exhibit for the duration of the Congress, participant case (delegate guide, exhibit guide and other documents), the right to attend the opening ceremony, dignitary meetings, and Thursday's closing ceremony (Thursday's lunch included), shuttles to and from the international snowplow championship and equipment demonstrations on Wednesday afternoon, free Internet access at the Internet café, free breakfast from 7.30 to 8.30 AM, free coffee breaks from 10 AM to 3 PM, lunch services in the exhibit hall on Tuesday and Wednesday.

LEASING

- Basic 3 m x 3 m (10 ft. x 10 ft.) space
- Space only: \$417 CDN per sq. m (\$37.50 CDN per sq. ft.), tax included
- Space in the vehicle demonstration area: \$278 CDN per sq. m (\$25 CDN per sq. ft.), tax included
- Fully-equipped stand supplement: \$84 CDN per sq. m duty free (\$7.50 CDN per sq. ft.)

PAYMENT

- 50 % down payment with the space and service leasing contract
- 50 % payment before or on September 15, 2009
- Payments must be made by cheque, in Canadian dollars, by credit card (Visa, MasterCard), or by bank transfer.

IMPORTANT DATES

Mounting • February 6 and 7, 2010

Exhibit • February 8 to 11, 2010

Teardown • February 11, 2010

CONTACT PERSON

North America

GL événements Canada inc.
448, Place Jacques Cartier
Montréal (Québec) H2Y 3B3
CANADA
Phone: 1 514 807-2342 - Toll Free: 1 866 505-6914
Fax: 1 514 313-5394
info-na@qc2010.globagora.com - www.piacrquebec2010.org

Outside North America

GL Events Package
10, quai Charles de Gaulle
69 463 Lyon Cedex 06 - France
Phone: + 33 (0)4 78 176 176
Fax: + 33 (0)4 78 176 177
info-world@qc2010.globagora.com - www.piacrquebec2010.org

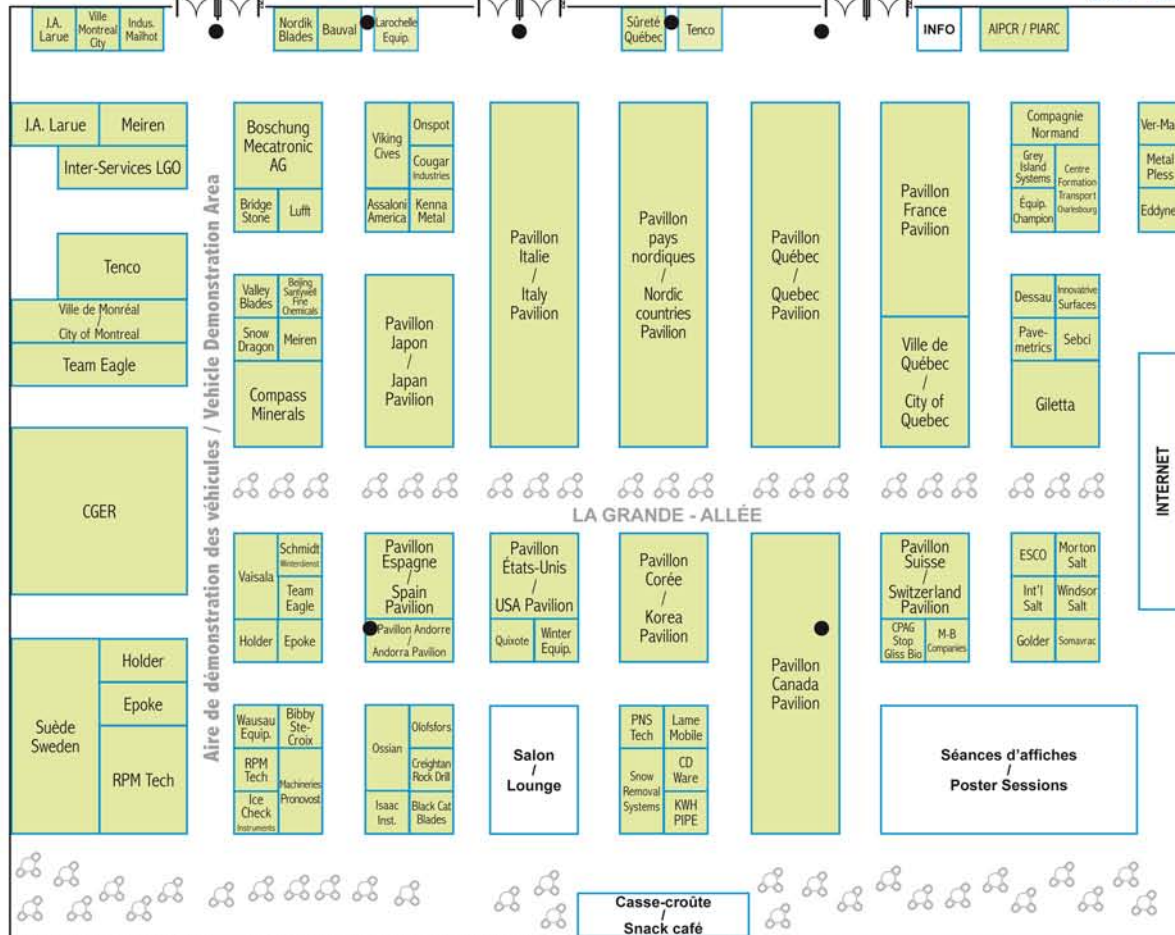
ENTRÉE
ENTRANCE

ENTRÉE
ENTRANCE

ENTRÉE
ENTRANCE



Centre des Congrès de la Ville de Québec / Congress Center of City of Québec



AMÉRIQUE DU NORD / NORTH AMERICA
GL Events Canada Inc.
Téléphone / Phone : 1 866 505-6914
info-na@qc2010.globagora.com

HORS AMÉRIQUE DU NORD / OUTSIDE NORTH AMERICA
GL Events Package
Téléphone / Phone : 33 4 78 176 176
info-world@qc2010.globagora.com

⚠ Ce plan de l'exposition n'est pas contractuel / This exhibition plan is not contractual
27 janvier - January 27, 2010

POUR RÉSERVER UN STAND

- Remplir le contrat de location d'espace.
- Indiquer le numéro de stand souhaité. À la réception du contrat, nous vous confirmerons votre numéro de stand.
- Inclure un acompte (50 % du coût total de location).
- Envoyer le contrat à :

XIII^e CONGRÈS INTERNATIONAL DE LA VIABILITÉ HIVERNALE

Amérique du Nord

GL événements Canada inc.
448, Place Jacques Cartier
Montréal (Québec) H2Y 3B3
CANADA
Téléphone : 1 514 807-2342 - Sans Frais : 1 866 505-6914
Télécopieur : 1 514 313-5394
info-na@qc2010.globagora.com - www.aipcrquebec2010.org

Extérieur de l'Amérique du Nord

GL Events Package
10, quai Charles de Gaulle
69 463 Lyon Cedex 06 - France
Téléphone : + 33 (0)4 78 176 176
Télécopieur : + 33 (0)4 78 176 177
info-world@qc2010.globagora.com - www.aipcrquebec2010.org

TO RESERVE A STAND

- Complete the space leasing contract
- Indicate the desired stand number. We will confirm your stand number upon receipt of the contract.
- Include a down payment (50 % of the total cost of the lease).
- Send the contract to:

XIII INTERNATIONAL WINTER ROAD CONGRESS

North America

GL événements Canada inc.
448, Place Jacques Cartier
Montréal (Québec) H2Y 3B3
CANADA
Phone: 1 514 807-2342 - Toll Free: 1 866 505-6914
Fax: 1 514 313-5394
info-na@qc2010.globagora.com - www.piacrquebec2010.org

Outside North America

GL Events Package
10, quai Charles de Gaulle
69 463 Lyon Cedex 06 - France
Phone: + 33 (0)4 78 176 176
Fax: + 33 (0)4 78 176 177
info-world@qc2010.globagora.com - www.piacrquebec2010.org